

ОТЗЫВ

научного консультанта, доктора филологических наук, профессора Искандаровой Дилоро Мукаддасовны о диссертации Сабировой Сановбар Ганиевны «Когнитивно-сопоставительное моделирование экономического дискурса (на материале таджикского, английского и русского языков)», представленной на соискание ученой степени доктора филологических наук по специальности 5.9.8 – теоретическое, прикладное и сравнительно-сопоставительное языкознание

Диссертация Сабировой С.Г. является первой в таджикском языкознании докторской диссертацией в области когнитивного моделирования экономического дискурса в сопоставительном аспекте на материале трех языков – таджикского, английского и русского, каждый из которого обладает богатейшей терминологией.

В последние годы в отечественной лингвистике уделяется все больше внимания исследованиям в области когнитивной лингвистики, лингвокультурологии, лингвоконцептологии. В нашей стране работы в данной области были инициированы в начале XXI в., защищено несколько диссертаций по сопоставительному анализу различных концептов (А.Пак, И.Будна, З.Гулова, М.Мамедова, Имомзода М.М., Давлатмирова М.Б., Каримова Н.И., Бойматова Н.К. и др.), проводятся многочисленные исследования, посвященные анализу различных концептов в разноструктурных языках (*судьба, красота, ум, семья, время, пространство, богатство, еда, ложь* и др.), национальной языковой картине мира, ассоциативному полю, ментальности, метафоризации концептов и др. Центром исследований в данной области в РТ является научная школа при кафедре теоретического и прикладного языкознания Российско-Таджикского (Славянского) университета.

Однако исследования по когнитивному моделированию дискурса в отечественной лингвистике проводятся впервые, что говорит о несомненной новизне и актуальности диссертации Сабировой С.Г. Диссертационное исследование, таким образом, можно считать первым шагом в становлении отечественной «когнитивно-терминоведческой археологии» (с.4 дисс.).

Диссертант подчеркивает, что концепты невозможно рассматривать вне дискурса, поскольку именно в нем происходит актуализация профессионально-ориентированных реалий, кроме того, «методологические принципы когнитивной теории расширяют пространство перспективных исследований в области когнитивного терминоведения» (с.3 автореф.).

Актуальность исследования обусловлена «его очевидной включенностью в современную концептуальную парадигму и назревшей

потребностью в проведении сопоставительных изысканий в русле когнитивного терминоведения и междисциплинарности в таджикском языкознании. Применение трансдисциплинарного подхода и методологических аппаратов когнитивной лингвистики и терминоведения, теории дискурса и дискурс-анализа, лингвоконцептологии и лексикологии продиктовано необходимостью изучения специфики репрезентации знаний в таджикском языке в условиях смены научных парадигм и трансформации дискурсивного пространства, а также попыткой определения общенаучных закономерностей, выделения конститутивных черт и системного описания экономического дискурса таджикского языка» (с. 6 дисс.).

Можно с полной уверенностью утверждать, что в диссертации Сабировой С.Г. экономический дискурс в таджикском, русском и английском языках в сопоставительном плане подвергнут комплексному и разностороннему тщательному анализу, поскольку сам объект исследования представлен «устным, письменным и компьютерно-опосредованным экономическим дискурсом таджикского, английского и русского языков, понимаемым как текст, лингвопрагматический конструкт, реализующий когнитивные структуры, отражающий объективную экономическую действительность, формирующих информационный мир профессиональных знаний и иллюстрирующих деятельность субъектов экономики» (с.7 дисс.).

Следует подчеркнуть следующий значимый момент: в докторской диссертации Сабировой С.Г. приводится аналитический обзор огромного количества теоретической литературы представителей различных школ и направлений. Так, в первой главе экономический дискурс рассматривается в целом, как объект когнитивного исследования с фокусом внимания на изложении основных подходов и направлений в изучении дискурса (1.1), изучение профессионально-экономического дискурса как институционального коммуникативного образования (1.2), рассмотрение терминологического состава экономического дискурса (1.3), а также анализ развития экономического дискурса изучаемых языков (1.4).

Данную диссертацию отличает также и то, что в орбиту исследования вовлечено концептуальное пространство экономического дискурса в сопоставляемых языках (вторая глава), что требует рассмотрения базовых концептов экономической картины мира (2.1), а именно глобальной модели концепта «экономика» в научном и профессиональном экономическом дискурсе (2.1.1), концептов «иктисоди сабз – green economy – зелёная экономика» (2.1.2) и «иктисоди рақамӣ – digital economy – цифровая экономика» (2.1.3) как тренда развития глобальной модели концепта «экономика». Во второй главе также рассматриваются институциональный

концепт «андоз – tax – налог» (2.2) и интегративный концепт «пул – money – деньги» (2.3.). При этом необходимо отметить, что к рассмотрению различных концептов применяются различные методы, что позволяет автору продемонстрировать всю полноту и охват потенциальной применимости методологического разнообразия.

В третьей главе исследованы когнитивно-прагматические особенности текстов в экономическом дискурсе трех языков, при этом рассмотрены основные форматы и жанры экономического дискурса (3.1), анализу подвергнуты прагматические функции средств когезии в организации текстов экономического дискурса (3.2), изучены фрейм-сценарий «бӯхрон – crisis – кризис» как инструмент анализа прагматического потенциала рекуррентности экономического концепта (3.3) и фрейм-стратегия «савдо – bargain – торг» как инструмент анализа лингвокогнитивного потенциала экономического концепта (3.4.1).

Каждая глава снабжается вполне обоснованными выводами, так как исследование проводилось на основе большого фактического материала с применением методики исследования, необходимой и достаточной для подобного рода анализа.

Заключение полностью отражает результаты и выводы исследования.

Все отмеченные выше характерные особенности указывают на комплексный характер исследования, несомненную актуальность и научную новизну диссертации.

Важность изучения данной проблемы очевидна вследствие ее неизученности в отечественном языкознании, как на материале таджикского языка, так и в сопоставительном плане.

Все вышесказанное свидетельствует о несомненной научной новизне и актуальности темы, ее теоретической и практической значимости.

Материалы и выводы диссертации расширяют методологический и теоретический аппарат лингвоэкономики, представляют солидную ресурсную базу для дальнейшей разработки вопросов категоризации и концептуализации знания в профессионально-ориентированных дискурсах и могут быть интерпретированы в контексте других динамичных дискурсов.

Полученные результаты представляют ценнейший материал, который разнообразит спектр его теоретического и практического применения при преподавании вузовских спецкурсов, спецсеминаров и целой серии дисциплин, таких как «Когнитивная лингвистика», «Когнитивное терминоведение», «Дискурс-анализ», «Теория текста и дискурса», «Прагмалингвистика», «Типологическая и сопоставительная лингвистика», «Лексикология» и ряда других.

Автореферат полностью отражает содержание диссертации. Основные положения диссертации изложены в 34 публикациях автора, 24 из которых - в журналах, входящих в обновленный реестр ВАК.

Диссертационная работа Сабировой С.Г. «Когнитивно-сопоставительное моделирование экономического дискурса (на материале таджикского, английского и русского языков)» является значимым, оригинальным, интересным, комплексным и многоаспектным исследованием, в полной мере отвечает всем требованиям, предъявляемым к диссертациям на соискание ученой степени доктора наук, а ее автор заслуживает присуждения искомой степени доктора филологических наук по специальности 5.9.8 – теоретическое, прикладное и сравнительно-сопоставительное языкознание.

Научный консультант:

Заведующая лабораторией
«Междисциплинарные прикладные
исследования» Научно-исследовательского
института, профессор кафедры
теоретического и прикладного языкознания
Межгосударственного образовательного
учреждения высшего образования
«Российско-Таджикский
(Славянский) университет»,
доктор филологических наук,
профессор

Искандарова Дилоро Мукаддасовна

20.10. 2023 г.

Таджикистан, 734025, г. Душанбе,

ул. Мирзо Турсун-заде, 30.

Тел/факс: +992 446204209

E-mail: diloroiskandarova@gmail.com

Сайт: <http://rtsu.tj/faculties/languages/kafedra/composition/?ID=654>

Подлинность подписи

профессора Искандаровой Д.М.

подтверждаю

Начальник УК РТСУ



Рахимов А.А.